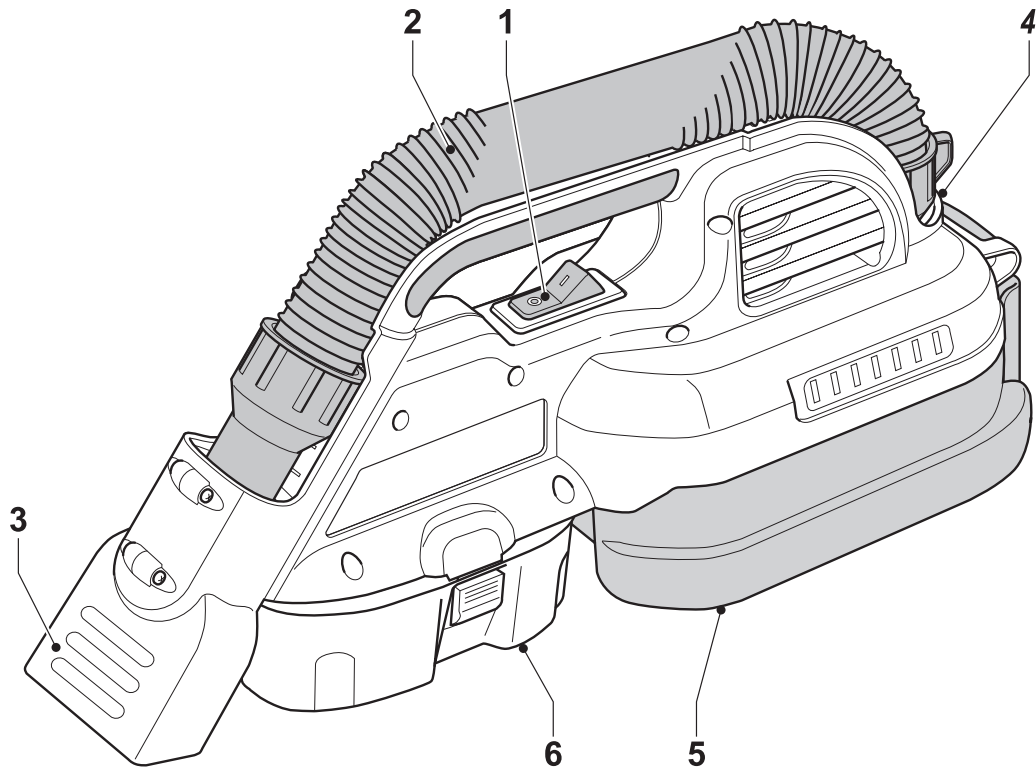
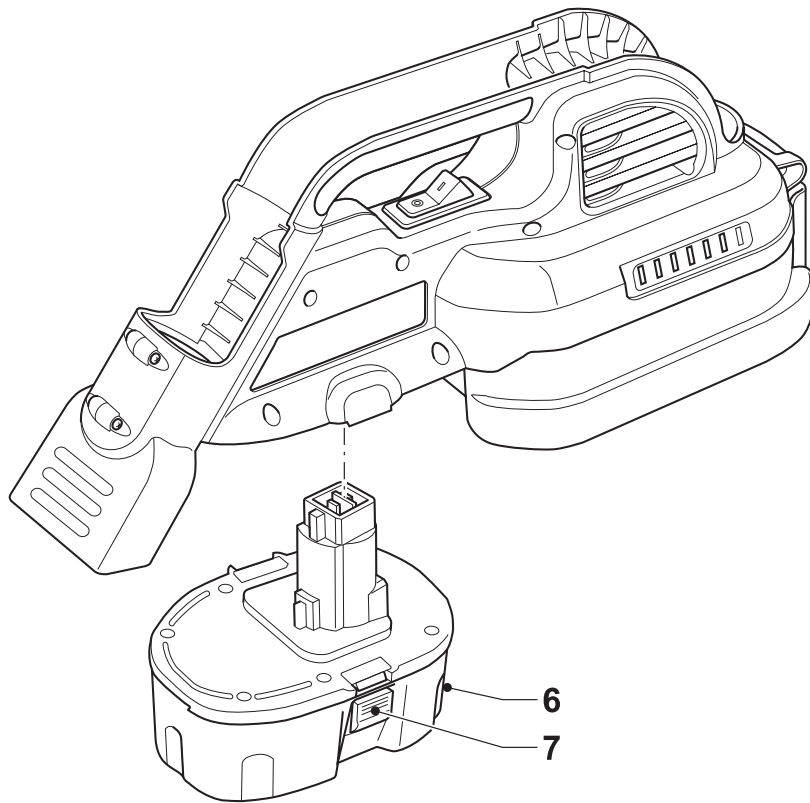
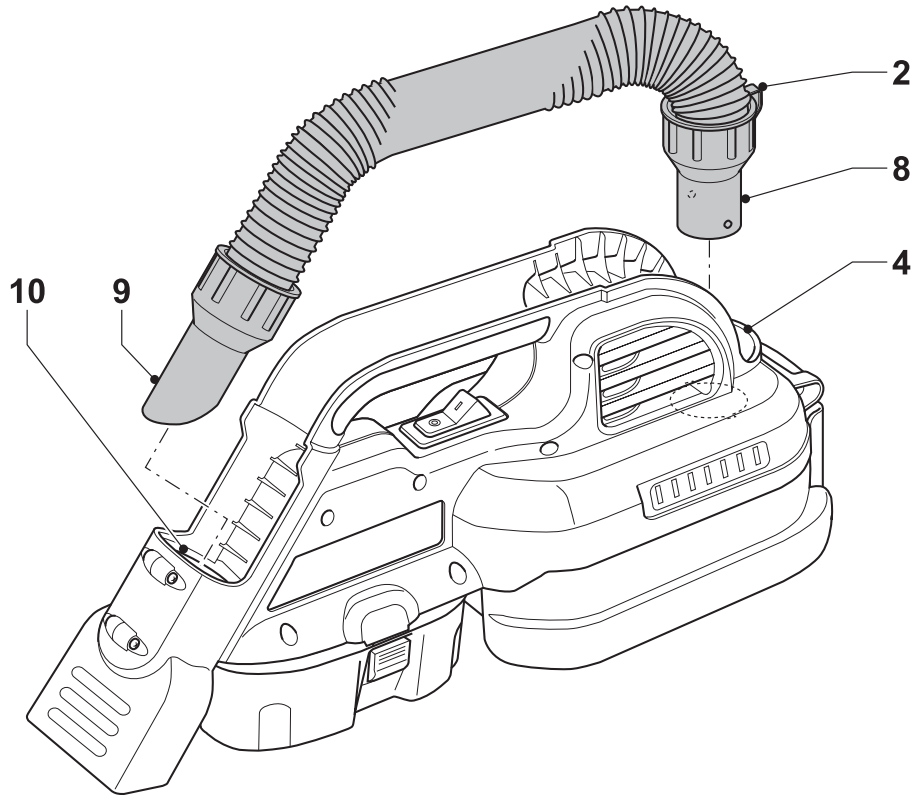

DEWALT



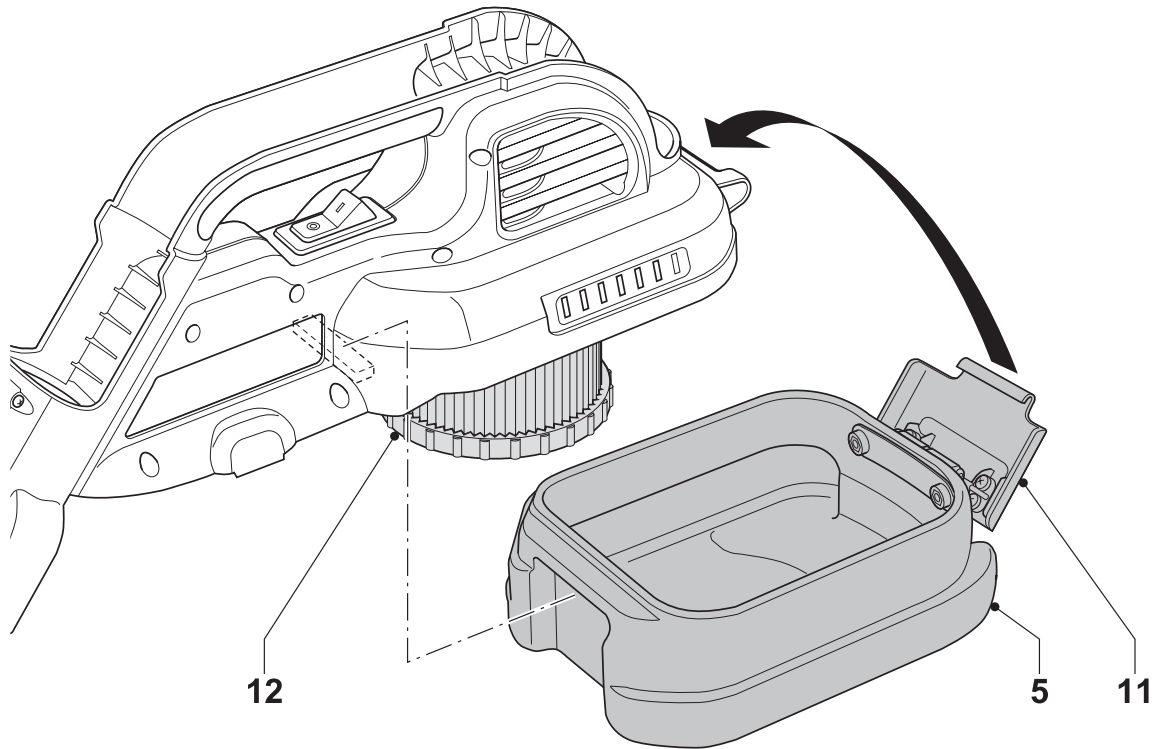
A



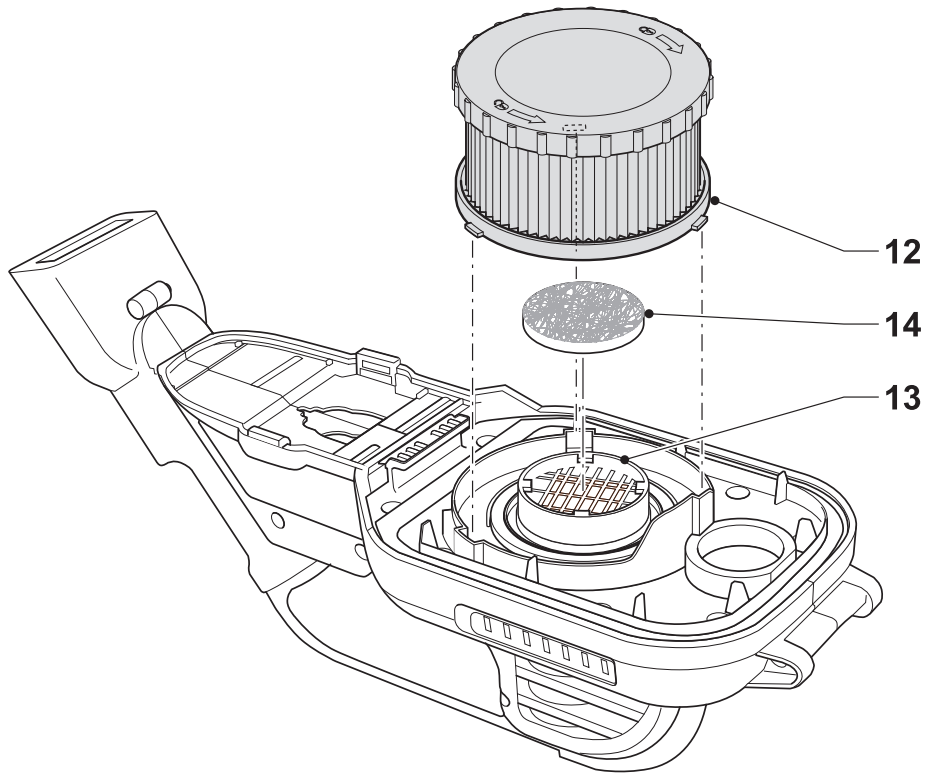
B



C



D



E

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования, сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

DC515		
Напряжение электропитания (постоянный ток)	В	18
Потребляемая мощность Вт		150
Емкость пылесборника (приемного бака)	л	1,9
Максимальный поток всасываемого воздуха	л/с	15,9
Диаметр сопла всасывающего шланга	мм	32
Класс защиты		IPX4
Вес	кг	2,2

В данном руководстве по эксплуатации используются следующий символ:



Внимание! Существует опасность для жизни, возможно повреждение электроинструмента вследствие несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации!

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 пылесос
- 1 широкая насадка
- 1 узкая насадка
- 1 руководство по эксплуатации
- Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации!

Составные части (Рис. А)

Ваш аккумуляторный пылесос DC515 (далее в тексте также использован краткий термин – пылесос) предназначен для профессиональной работы по удалению с поверхностей сухих пылеобразных и жидких веществ.

1. Клавиша пускового выключателя
2. Шланг
3. Диффузор всасывающий
4. Патрубок входной
5. Пылесборник (приемный бак)
6. Аккумулятор (в комплект поставки не входит)

Электробезопасность

Зарядное устройство данного пылесоса предназначено для работы только при одном напряжении электропитания. Следите за напряжением электропитания, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке зарядного устройства.

Сборка и регулирование



- Перед любыми видами работ по сборке и регулированию снимайте аккумулятор с пылесоса.
- Каждый раз перед установкой или снятием аккумулятора выключайте пылесос.
- Убедитесь перед работой, что аккумулятор установлен абсолютно правильно



Используйте только рекомендуемые зарядные устройства и аккумуляторы марки DEWALT!

Аккумулятор (Рис. В)

Тип аккумулятора

Пылесос работает от аккумулятора напряжением 18 вольт. Типы допускаемых к использованию аккумуляторов приведены ниже в таблице.



Используйте только рекомендуемые зарядные устройства и аккумуляторы марки DEWALT!

Установка и снятие аккумулятора

- Вдвиньте аккумулятор (6) в пылесос, до ощущаемой фиксации.
- Для снятия аккумулятора, нажмите обе кнопки (7) фиксатора, и одновременно вытяните аккумулятор из пылесоса.

Состояние аккумулятора

- Убедитесь, что аккумулятор заряжен полностью. Если аккумулятор не позволяет работать пылесосу с достаточной производительностью, зарядите его в соответствии с инструкцией по эксплуатации зарядного устройства.

Снятие и установка шланга (Рис. С)

Снятие

- Извлеките наконечник (9) шланга из выходного патрубка (10).
- Поверните наконечник (8) шланга в направлении против часовой стрелки.
- Извлеките наконечник шланга из входного патрубка (4).

Установка

- Вставьте наконечник (8) шланга во входной патрубок (4).
- Для фиксации шланга, поверните наконечник (8) в направлении по часовой стрелке.
- Вставьте наконечник (9) шланга в выходной патрубок (10).

Эксплуатация



Следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности!

Включение и выключение (Рис. А)

- Для включения пылесоса установите клавишу пускового выключателя в положение I.
- Для выключения пылесоса установите клавишу пускового выключателя в положение O.

Рабочий режим (Рис. А)

- Перед началом работы очистьте пылесборник (5).
- Убедитесь, что шланг (2) установлен правильно.
- Перемещайте диффузор (3) по очищаемой поверхности. При необходимости, наконечник шланга (2) можно использовать для работы в труднодоступных местах.
- Рекомендуется не смешивать сухие и жидкие вещества. Перед сменой веществ, предварительно очистьте пылесборник.



Всегда используйте пылесос в нормальном положении (как показано на рисунке). Не наклоняйте пылесос, во избежание попадания в электродвигатель жидкости, втянутой в пылесборник.



Всегда используйте пылесос с установленным противопылевым фильтром.

Дополнительные принадлежности

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей для Вашего пылесоса, обратитесь к продавцу DEWALT.

Техническое обслуживание

Ваш аккумуляторный пылесос DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность пылесоса увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Выгрузка пылесборника (Рис. D)

Если скорость всасывания веществ заметно снизилась, пылесборник необходимо очистить.

Удаление сухих веществ

- Откройте зажим (11) и снимите пылесборник (5).
- Выгрузите содержимое пылесборника в контейнер (ведро) для отходов.
- Очистьте фильтр (12), как указано ниже.
- Установите пылесборник на свое место, закройте зажим.

Удаление жидких веществ

- Откройте зажим (11) и снимите пылесборник (5).
- Утилизируйте жидкость безопасным для окружающей среды способом.
- Очистьте фильтр (12), как указано ниже.
- Установите пылесборник на свое место, закройте зажим.

Чистка (Рис. D и E)

- Снимите аккумулятор, прежде чем очистить пылесос мягкой протирачной тканью.
- Регулярно очищайте пылесос мягкой протирачной тканью.

Чистка пылесборника (Рис. D)

Пылесборник необходимо очищать каждый раз после работы или при смене всасываемых веществ во время работы.

- Выгрузите содержимое пылесборника (5).
- Очистьте пылесборник мягкой протирочной тканью, увлажненной слабым мыльным раствором.
- Осторожно высушите пылесборник, используя мягкую протирочную ткань.

Чистка противопылевого фильтра (Рис. E)

Противопылевой фильтр необходимо чистить каждый раз после работы. Если фильтр поврежден или не выполняет своих функций, его необходимо обновить.

- Снимите противопылевой фильтр (12) с входного отверстия (13), повернув его в направлении против часовой стрелки.
- Встряхивая фильтр, стряхните с него лишнюю пыль в контейнер (ведро) для отходов.
- В зависимости от состояния, промойте наружные части фильтра теплой проточной водой.
- Зафиксируйте фильтр на своем месте на входном отверстии, осмысленно повернув его в направлении по часовой стрелке.



Не мойте внутреннюю часть фильтра! Дайте фильтру полностью высохнуть, если его внутренняя часть окажется влажной.



Не очищайте фильтр щеткой!

Чистка фильтра входного отверстия (Рис. E)

- Снимите фильтр (14) с входного отверстия.
- Промойте фильтр теплой проточной водой.
- Высушите фильтр, прежде чем установить его на свое место.

Дополнительные принадлежности

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей для Вашего пылесоса, обратитесь к продавцу DEWALT.

В первую очередь, речь идет о следующих случаях:

- Сменный фильтр DC5151H.

См. также таблицы, приведенные ниже.

Аккумуляторы

Номинальное напряжение	NiCd	NiMH
18 В	DE9095 DE9096	DE9039

Зарядное устройство

Напряжение на выходе	NiCd	NiMH
9...18 В	DE9116	DE9116

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем

послепродажном обслуживании и контактах
Вы можете найти в интернете по адресу:
www.2helpU.com.

Декларация соответствия ЕС



DC515

DEWALT заявляет о том, что данный электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/ЕЕС, 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, EN 60335, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

За дополнительной информацией обращайтесь по адресу указанному ниже.

L_{pA} (звуковое давление) 78 дБ*

L_{WA} (акустическая мощность) 89 дБ

Измеренная вибрация на рукоятке 0,69 м/с²

* В органах слуха

Директор департамента проектирования
Хорст Гроссманн (Horst Großmann)
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Deutschland
09-12-2007

Правила безопасности при работе с электроинструментом

С целью сведения к минимуму риска поражения электрическим током, получения травмы и возникновения пожара, при работе с электроинструментом постоянно следуйте указаниям данного руководства по эксплуатации. Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Термин „электроинструмент“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему аккумуляторному электроинструменту и зарядному устройству его аккумулятора. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, для последующего обращения к нему.

Общие требования

- 1 Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте влияние окружающей среды!**
Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью (250...300 люкс). Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- 3 Не подпускайте близко детей!**
Не позволяйте детям, посторонним людям или животным приближаться к рабочему месту, тем более прикасаться к электроинструменту.
- 4 Правильно одевайтесь!**
Во время работы не носите свободную одежду и украшения, они могут быть захвачены потоком воздуха. Укройте длинные волосы головным убором или косынкой.
- 5 Используйте средства индивидуальной защиты**
Работайте всегда в защитных очках (защитной маске). Надевайте пылезащитную маску (респиратор), если при работе образуется пыль. При повышенном уровне шума используйте средства защиты органов слуха (например, наушники или беруши).
- 6 Защита от поражения электрическим током**

При подключенном к штепсельной розетке зарядном устройстве, избегайте контактов частей тела с заземленными объектами и предметами (например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами), также с подключенными к электросети электроприборами (например, холодильниками).

7 Не споткнитесь!

Выберите удобное, устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.

8 Будьте собраны!

Работайте собранно и ответственно. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, также, если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств.

9 Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощный электроинструмент и принадлежности для выполнения тяжелых работ. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Не перегружайте электроинструмент.

Внимание! Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

10 Проверяйте исправность электроинструмента!

Перед использованием внимательно проверьте электроинструмент на отсутствие повреждений. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей, исправность защитных устройств и устройств управления, также любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Следите, чтобы электроинструмент работал в нормальном режиме и по назначению. Не используйте электроинструмент, даже если какая-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена. Не используйте электроинструмент,

если клавиша пускового выключателя не устанавливается в положение включения или выключения. В случае повреждения или чрезмерного износа любых деталей электроинструмента или зарядного устройства аккумулятора, его ремонт и замену изношенных деталей производите только в авторизованном сервисном центре DEWALT. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство самостоятельно!

11 Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства!

При эксплуатации аккумулятора и его зарядного устройства выполняйте требования инструкции по эксплуатации данных устройств. Прежде чем отправиться на перерыв, выключите электроинструмент, и дождитесь полной остановки его движущихся частей. При неиспользовании электроинструмента, перед заменой сменных деталей или принадлежностей, также перед любыми работами по техническому обслуживанию снимайте аккумулятор с электроинструмента.

12 Надежно храните неиспользуемый электроинструмент!

Храните электроинструмент в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

13 Бережно ухаживайте за электроинструментом!

Поверхность рукояток и выключателей электроинструмента должна быть сухой, чистой и не жирной.

14 Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт неисправного электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре DEWALT. Ремонт электроинструмента и зарядного устройства аккумулятора должны производить квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные меры безопасности при работе с пылесосом

- Данный пылесос изготовлен в брызгозащищенном исполнении, полностью

соответствующем классу защиты IPX4.
Ни в коем случае не погружайте пылесос
в воду!

- Не используйте пылесос для всасывания асбеста.
- Не используйте пылесос для всасывания силикатов.
- Не используйте пылесос для всасывания горючих жидкостей.
- Не используйте пылесос для всасывания раскаленных частиц.

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
 8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими и применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 2008 года

